

តើពាណិជ្ជកម្មនៅខ្ពស់មីនេះមីនេះ?  
ភាពរបៀបណា?

បណ្តុះត សុខ សុវណា ព្រាយាមទាក់ទងការយកចិត្តទឹកដាក់ចំពោះមាតិថា  
ពាណិជ្ជកម្មសេរិយ៍នៃមែនដាក់ឈិរិសចិត្ត សំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍សេវាកម្មនៅទេ  
ដោយបានវិកញ្ញាកិច្ចិនីជាថ្មីនិងធ្វើការបញ្ចាក់អំពារ ។ នៅពេល  
កម្ពុជាលាសដើម្បីបានចូលទៅក្នុងពិភពលេខសាកលវិកបន្ទីរកម្ម ពាណិជ្ជកម្មសេរិ  
កិច្ចិនីនៅក្នុងពិភពលេខ (World Trade Organisation: WTO) ត្រូវតែ  
ស្រួចប្រើដែងគ្នា ។ ដូចម៉ោងក្នុងការខាងក្រោម អាចកើតមានឡើងក្នុង  
ពាណិជ្ជកម្មបន្ទីរការ វិនិលទ្ធដែលវាក្រុម្ភិយជាកំខាន់ខែត្រួតពាយស្ថាការប្រកួត  
ប្រើដែងរបស់ប្រទេសនីមួយៗ ។ \*

សាកលភាពរូបនីយកម្ម<sup>៩</sup> និងការបារម្ភពីភាពព្រឹកព្រៃនិវិសមភាព បានភាយជាបញ្ជាមាត្រការពិភាក្សាថ្មីទៅបង្កើតអ្នកសិក្សា និងប្រព័ន្ធផ្សេងៗដូចជាអ្នកសិក្សា និងប្រព័ន្ធផ្សេងៗ ។ មានការយល់ឃើញថ្មីដែលបានរាយការណ៍ ពីផលប៉ែបាល នៅសាកលភាពរូបនីយកម្ម ។ អ្នកប្រជាដុំនឹងសាកលភាពរូបនីយកម្មដើម្បីខ្សោះថា សាកលភាពរូបនីយកម្មធ្វើឱ្យអ្នកមានការសំនេះដោយ ហើយអ្នកក្រការសំនេះក្នុងការកំណត់ចំណាំរបស់អ្នក ។ សាកលភាពរូបនីយកម្ម ជួយដឹងពីការវិកចំនួន ។ ស្មើរឹកង់ដំណោមអ្នកសេន្ទិកឬ កំមានការខែែងអំពីគោលការណ៍ ដែលបានរាយការនីយកម្មសេរីថែរោះសេន្ទិកឬប្រទេសមួយ ។ បើសិន្ណត្តានការយល់ឃើញស្របតាមពីរដែលដំណោមពាណិជ្ជកម្មសេរីទេ ហេតុអ្នកបានជាប្រទេសនានានៅទីទូទាត់នៃពិភពលោក រួមទាំងប្រទេសព្រឹកដីន បានសំឡែងចិត្តចូលរួម នៅក្នុង WTO? ជួយប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ជាប្រើប្រាស់ទៀតដែរនៅពេលចូលរួម នៅក្នុង WTO នៅឆ្នាំ ២០០៤ កម្ពុជាដែលមិនមែនជាប្រទេសដែលចំណោមបាននិវិស័យសំខែក្នុងពិភពលោក ។ ដើម្បីសំរែចគោលដៅនេះ ត្រូវចាយពាល ត្រូវដើរការណ៍ដែលបានរាយការណ៍បាន ត្រូវតែតាមការសំនេះដោយ ហើយការកសាងសមតារបសកម្មក្រសួងតំបន់ក្រុង ។

អត្ថបទនេះ ពិនិត្យមើលពានិធីដែលកម្ពុជាអាមេរិកចូលចំណោមពីភាពជាសមាជិក WTO ។ ផ្តល់កម្រិះ ពិភាក្សាប្រឹសិកសុកិវនៃពាណិជ្ជកម្មអនុវត្តតិ ហើយដោយបង្ហាញពីភាពខ្លះដែលបានបញ្ចប់ដោយចំណុះ ការវិភាគពិសោធន៍ា និងការរៀបចំ ដែលបានបញ្ចប់ដោយចំណុះ ។

## រឿងក្រសួងនៃពាណិជ្ជកម្មនូវប៊តិ

យោងតាមត្រួសើរ៖ ពាណិជ្ជកម្មគឺជាប្រភពនៃការវិកចំនួន ។ ឧត្តមភាពជាចំខាត និងខ្ពស់មាត្រាប្រែបង់បែប ដើម្បីស្ថាការនៃខាងពីរដែលអាចបង្ហើវិញមានពាណិជ្ជកម្មអនុវត្តតាតិ ។ សូមមិនិត្យមិនពិនិត្យដែលយកការទាំងពីរនេះអាចទាយកណ្ឌលចំណោមពីពាណិជ្ជកម្ម ។

កង់ខាតទំនិញ នាំឱ្យមានរាយឯកជាមុន ដាច់ទៅ ពាណិជ្ជកម្មរវាងប្រទេស

ភាគា កៅតិច្ឆីងនៅពេលមានប្រធែសណ្ឌមួយខ្លះខាតទំនិញ ។ ពាណិជ្ជកម្ម រាយកសិរិចលចំណោរ ដោយវាដូរបានពេញការខ្សះខាតទំនិញប្រើប្រាស់ និងទំនិញកិច្ចិយាតនៅក្នុងប្រធែសនាំចូល ។ សំបុរីប្រធែសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ដែលតាំមានសមត្ថភាពជិតគ្រឿងចក្រស្បាកមួយសំបាប់កៅតិច្ឆីងជិតជាល កសិកម្ម ការនាំចូលគ្រឿងបិរាណទាំងនេះមានសារ៖ សំខាន់ខ្លាំងឈាម ប្រព័ន្ធហិរញ្ញិយុត្តិគារបង្កើតជិតជាលថ្មីជាន់ ។ នៅពេលជាមួយគ្នា ប្រធែសនាំចូលកិច្ចិយាតតាតបន្ទូយអភិវឌ្ឍន៍ជិតជាលបែងចុះ ។ ដែលចំណោរ ពីការនាំចូល អាជីវកម្មបិរាណទំនិញប្រើប្រាស់សំបាប់គោលដៅដើរដឹងទៀតបាន ហើយ គ្រឿងនេះកៅតិច្ឆីងប្រធែសនាំចូលការបង្កើតជិតជាលថ្មីទៀតដ៏ ។

ថ្វីជើមដឹងលិតកម្មខ្សោយត្រា ក៏សរុបឱ្យមានពាណិជ្ជកម្មដែរ ទៅពីរអាមេរិក នៅត្រប់ប្រទេសដំឡើងឯកសារពីពាណិជ្ជកម្ម ប៉ុន្មែនថ្វីជើមដឹងលិតកម្ម វាគសត្រា ។ តាមរយៈពាណិជ្ជកម្ម សុខមានភាពនៅប្រទេសទាំងនេះអាមេរិក និងអេស្រីនិតាមរយៈការការព័ត៌មានយ៉ាថ្វីជើមដឹងលិតកម្ម ។ ប្រទេសដំឡើងមានថ្វីជើមដឹងលិតកម្មខ្លែស់ អាមេរិកសង្គមិតផលក្នុងស្ថុកដោយទៅពីរក្នុងចំណុច ដែលដឹងលិត ថ្វីងអស់ថ្វីជើមទាបជាង ។ ដូច្នេះពាណិជ្ជកម្មដឹងលិតកម្មមួយឱ្យប្រទេសមួយអាមេរិកសាយដែនក្រោមកម្រោសនៅក្នុងវិធីសាស្ត្រិតរបស់ខ្លួន ។ ការរកចំនួនក្នុងវិធីសាស្ត្រិតដឹងលិត មិនត្រូវមែនការការព័ត៌មានយ៉ាថ្វីជើមដឹងលិតកម្មប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្មែនថ្វីជើមទាំងបីនឹងឱ្យមានដឹងលិតផលឡើងឡើរតែង ។

ការអនះការណ៍ឱ្យការ

ត្រីសិកាសិករដែលពាណិជ្ជកម្មអនុវជ្ជាតិ មានសវនា៖ទំនាក់ដាយូរមកបេរឃ ។ លោក Friedrich List ជាអេឡិច្ឆូងដើមកំណើនភាគីម៉ែង និងជាមនុស្សកាត់ក្នុងចំណោមស្ថាបនិកអំខាន់ៗប៉ុន្តែនៅត្រីសិករដែលបាននិរនោះគឺជាបាននិរនោះការអេងរបស់លោក Adam Smith ដែលបានអំពារនាកីរួមបានពិនិត្យពាណិជ្ជកម្មសុវត្ថិភាព ។ យោងតាម List ពាណិជ្ជកម្មអាជសាទីមួយមានការបែងចែកសិក្សាលើវាការចំណាំប៉ុន្តែនៅពេលដែលបានបង្ហាញថាអ្នករាជការត្រូវបានបង្កើតឡើង និងបានបង្កើតឡើង ។ ដើម្បីត្រូវបានបង្ហាញថាអ្នករាជការត្រូវបានបង្កើតឡើង និងបានបង្កើតឡើង ។

អ្នកចាំប្រចុះស្តីផែការពីនេះ (ឧ. Paul Baran 1975) បានដែងកែវកំពើកម្ពុជា ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ត្រូវតែធ្វើចំណួនទាក់ទងជាមួយប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍នៅម្ខាង ។ យោងតាមត្រីស្តី នេះ ការធ្វើសមាថរណាកម្ពុជាតែខ្លួន ដែលមានការពិនិត្យក្នុងខ្លួន និងការពិភាក្សាបាន អាជីវកម្មដែលបានបង្ហាញដោយការអភិវឌ្ឍន៍ ហើយមួលហេតុចុំបង គិតការដៃដោរធមិនសិរីភាពរវាងប្រទេស អភិវឌ្ឍន៍ និងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ។ ការវិកំពើកម្ពុជានេះទទួលបានការចាំប្រចុះ ពី Dieter Senghaas (Heinz ឆ្នាំ១៩៩៦) ។ យោងតាម Senghaas ប្រទេស កំរើកត្រួតពិនិត្យការតោល-ការណីការពារមួយចំនួនដើម្បីជួយខ្លួនរបស់គឺ របស់គឺ ឱ្យមានជីវិតរស់ ។ Senghaas បានដែងកែវកំពើកម្ពុជា អូរបានលិច មានការអភិវឌ្ឍន៍លើក្នុងគិត គិតជាយករារគោលការណីការពារដើម្បីតិចជាល ត្រូវបានស្រួលជាតាមដៃរាយការណាតិភកម្មសិរី ។

យុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍នៃលេបណ្តាប្រមេសឧស្សាហកម្មដី (NICs) បានបង្កាញ ដូចដែរប្រហាក់ប្រព័ន្ធឌ្ឋាន ។ ឧទាហរណ៍ ការជឿត្សាការនាំចេញ និងការ

- \* អត្ថបទនេះដើរការឡើងចិត្តស្នើបែបភាសាសុកនៅពាណិជ្ជកម្មអនុវត្តជាតិ មធីអេងដំទាក់សំនើការវិភាគពីស្ថានភាពនៅកម្ពុជា ។ បណ្ឌិត សុខ សុណាបជាអក្សរក្លាញរាជ្យរាជ្យ របស់ ។

ផលិតទំនើងក្នុងការវាំងឈូល គឺជាយុទ្ធសាស្ត្រដូចតាំង ដែលដឹងឱ្យគ្រប់ខាងក្រោម និងនៅក្រោម ភ្លាយជាប្រធែសមានជាដាក់ឃ្លាចាំងជាមួយគេខាងលើកិច្ចសោរ សេវវត្ថុខ្លួន ហើយជាក់ដីយេនេះកំពុងបន្ទាន់របស់មានការបង់បញ្ជូន ។ យុទ្ធសាស្ត្រមួយនេះត្រូវការណ៍ការរាយដូចជាប៉ុន្មានស្ថាបន្ទូរ គឺជាអនុញ្ញាត ឱ្យមានវិនិយោគទីនេះ និងបានទិន្នន័យ និងបានបន្ទាន់ និងបានបង់បញ្ជូន ។ តាមរាយមិនត្រូវការរាយកំហែអង់ល់រៀបមានខស្សាបាកមុន្តេងខិត្តក្នុងស្ថាបន្ទូរ កិច្ចការរាយនេះត្រូវអនុវត្តរបស់ពេលខស្សាបាកមុន្តេងខិត្តថែរូបរាង អាយុប្រកួតប្រើបង់បន្ទាន់ ហើយបន្ទាន់មក ឡើងការវេច្ចាប់លើកិច្ច ដើម្បីក្នុងស្ថាបន្ទូរ និងក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង់បញ្ជូន ។ និងជាប្រព័ន្ធដែលបានបង់បញ្ជូន និងក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង់បញ្ជូន ។

សាខាបន្ទាល់

វិធីសាស្ត្របែបទីសិរីដូចពិភាក្សានៅខាងមឱ្យ ជួយដូលតាំងឯកបានចេញផ្លូវការ ពាណិជ្ជកម្មសិរីមនុស្សតែជាពាណាពាណិភាគរួមរារីកចំនឹងនៅទេ ។ សិរីត្រង់បានចេញផ្លូវការ ជំនាញមហាឨ្មោះព្រៃនក្រឹត្យបែបជួយពិភាក្សាតាក កម្ពុជាបានចូលជាសមាជិក W T O នៅថ្ងៃទី ៩ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៤ ហើយ ការណ៍នេះបង្កើតឡើងកិច្ចខ្លួនខ្លួនរបស់រដ្ឋាភិបាលក្នុងការការពារបន្ថែមរបស់ពាណិជ្ជកម្ម ដែលមាត់ទុកជាតិ គឺជាដឹកជញ្ជូនការងារនៅក្រុងការរំលែកបន្ថែម ដើម្បីបង្កើតការងារនៅក្រុងបិសិយ ។ នៅថ្ងៃបីពាណិជ្ជកម្មបានកែតែឡើងយ៉ាងខ្សោយខ្សោយតាមពិពេលបង្កើតផ្ទាកិច្ចាបានចិនរៀបចំនៅត្រូវបាន មកកុំពោះពិភាក្សាបោកប្រែល បានពិនិត្យការងារនៅក្នុងការបង្កើតការងារនៅក្នុងបិសិយ និងការងារនៅក្នុងបិសិយ ដើម្បីបង្កើតការងារនៅក្នុងបិសិយ ។ ឧបាទរណី ការរំលែកបន្ថែមនិតិជន សំលេរក្តបំពាក់ មានរហូតដល់ ៨០% នៃការនាំចេញសុប្បន្ននៅត្រូវបាន ១៩៩៣-២០០១ ដោយកែតែ ១០លានដុល្លារនៅត្រូវបាន ៩៧៩៩៤ ដល់ជូន ១៣៩៦នាក់ ដូចជាផ្លូវការ នៅថ្ងៃមិថុនា ០០៤ ។

កំណើនក្នុងខស្សាបកម្មភាគតែង ដូសចេញពីកត្តា តារាងខាងក្រោម (១) មួយប្រវិធីយោគទូទៅជាល់ (២) ផលចំណោតបានពីលក្ខុខណ្ឌពាណិជ្ជកម្ម អនុគម្រោចបំផុត (MFN) និងប្រព័ន្ធអនុគម្រោចខ្ពស់ (GSP) ដែលផ្តល់ជាកំណើនយោងសហរដ្ឋអាមេរិក និងសហភាពអីរីប និង (៣) កំណាំពលកម្មជាកំពង់ ឬជាកំពង់ ឬខស្សាបកម្មនៃចំណោតបស្ថិកម្មជាបានសុំឡើងនៅចំពោះអ្នកដោយខ្លួន ឬមានសេវាការប្រើប្រាស់កម្មជាបានសុំឡើងនៅចំពោះអ្នកដោយខ្លួន នៅត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយកិច្ចព្រមព្រមឱ្យនិរស់យកតែង និងវាយនកណ្តុ ឬនៅក្នុងព្រមព្រមឱ្យនិនេះ ពាណិជ្ជកម្មជាធិធីជាលសំលេកបំពាក់ វាអារ្យយុទ្ធដាម៉ូ កិច្ចព្រមព្រមឱ្យនិនេះកាតិ ឬកុតា និងពន្លានំចូល តីកំណត់ដោយប្រទេស នំចូល ឬកិច្ចព្រមព្រមឱ្យនិរស់យកតែងនិងវាយនកណ្តុ បានបញ្ចប់នៅចុងឆ្នាំ២០០៤ ហើយតាំងពីនោះមក ពុំមានកុតានំរប់ពាណិជ្ជកម្មជាធិធីជាលសំលេកបំពាក់ចំពោះសមាជិក WTO ឡើតទេ ឬការនំចំណោតនិងនំចូល ជាធិធីជាលសំលេកបំពាក់ ពុំមានការវិភាគនិងឡើតទេ ហើយវិសិត្តការមេ

ធនលំណកព្រឹតិត និងការខាតបង្កើតនៃពណ៌កម្មសេវា ដើម្បីទេសចរណ៍  
គណនាកែវិកទេ ។ បើផ្លូវ អេមាថវិភាគជលប៉ែបាលនៃពណ៌កម្មសេវាដោយ  
តាមរយៈជលប៉ែបាលនៅឯុទ្ធភាពបើប្រាស់ និងជលប៉ែបាលនៅឯុទ្ធភាពិត ។  
ជលប៉ែបាលនៃអាជមានលក្ខណៈខសទាំង ១ បើសិនជលិតជលក្ខណៈស្រួល  
មានថ្វីខ្លួនដើរជលិតជលសម្រេច ត្រូវការរំលើតិចជលក្ខណៈនឹងកើតឡើង ។  
ជលប៉ែបាលនៅឯុទ្ធភាពបើប្រាស់ គិតិមានក្នុងរណីនេះ ពីព្រៃនោរភេបាល  
ទៅ និ ព្រាស ប្រើ ប្រាស់ ច្រើន នៅ មុន និង ក្នុង នៅ ចំនួន ៥ គ្រឿង ។  
បើផ្លូវជលប៉ែបាលនៅឯុទ្ធភាពិត គិតិមាន ពីព្រៃនោរត្រូវការរំលើតិចជលក្ខណៈប្រ-  
សុក្តារកំចុះ ។ ជលប៉ែបាលវិធីមាននៅឯុទ្ធភាពបើប្រាស់ អាជមទូលាន  
នៃដោយមានការខាតបង្កើតនិងយិតកម្ម ។ ដូចដែល កំណើនការរំចុះ  
អាជបណ្តាលឱ្យចាក់ចុះ ។ ចំនួនការងារធ្វើ ។ បើគិតិត-  
ទៅជលប៉ែបាលនៅឯុទ្ធភាពិតជន សមាថ្ងភកម្មជាទៅក្នុង  
WTO មិនស្ថើរីក្សាប៉ុន្មាននៅក្នុងរយៈពេលខ្លួន បើផ្លូវ វាអាជមានលក្ខណៈវិធី  
មាននៅក្នុងរយៈពេលវិង ។ គេត្រូវឱ្យទូលសារចំថា លទ្ធផលនៅអនាគត  
វាជាប់ទាក់ទងនឹងស្ថានភាពជាកំស្មោះនាថេលបច្ចុប្បន្ន ប្រើនិងរាល់ ពីព្រៃ-  
នាគារតាមរាល់ ដើម្បីនឹងបន្ថែមពិចារណារាល់ ។

ផែ និងរៀបចំពណ៌មាម<sup>၅</sup> ។ ការដឹកជញ្ជូនកុងតីនៃរម្យយទោការសំកាលដែល ត្រូវបានបង្ហាញប្រចាំថ្ងៃ ៥០០ដុល្លារ វិ.គ.៩ដែល ខ្សែជាអនឡានរៀបចំពណ៌មាម<sup>၆</sup> ។ ចំណាយចំបង្ហាយម្ខុយម្ខុយម្ខុយ ដែលខ្សែជាប្រចាំថ្ងៃប្រចាំឆ្នាំ គឺការយកឱ្យ ធម្មតាបាន និងបានបង្ហាញប្រចាំថ្ងៃ ៥០០ដុល្លារ នៃការបង្ហាញប្រចាំឆ្នាំ នៅក្នុងបានលើកពិនិត្យបំពាល់នៃចំណាយនៃជួចជាតិទៅ: “ខ្សែម្ខុយ និយាយម្ខុយអ្នក ហើយខ្ចប់នៅឯធម្មតាបាន ការសិស្សណ៍ឯករាជការ ការយកឱ្យជួចជាតិ និងអារ៉ាករូបឈូយ កំពុងវារ៉ាស៊ុនដែលខ្សែជាប្រចាំឆ្នាំ” (យោងបង្ហាញដែល ធ្វើបំពេញឡើងទី១៣ កម្ពស់ ៥០០៤ ទំព័រ១) ។

ស៊ីវិចិន

អង្គការ WTO នេះជាប្រធិនទេរបញ្ជាផីដល់កម្ពុជាឌទៃ បូឌីស្ថាបនីតិបញ្ញា  
ប្រយោមថា តើកម្ពុជាត្រូវធ្វើយ៉ាងណាមើលីអាមិនលានជុលៗណាមួយចំណោតពី  
សមាជិកភាពរបស់ខ្លួន ។ ហើយនេះ តើវិវីឌីមានការប្រើប្រាស់គិតការតែប្រុង  
ធ្វើដើម្បីជិតកម្ម ដើម្បីមានភាពតាមរយៈការបង្កើតជិតការពេះកំពាំង  
ពេលកម្ម និងការការតែប្រុងចំណាយធើការឃាតិបាតេយ្យ ។ ជិតការពេះ  
កំពាំងពេលកម្ម អាមេរិកឱ្យមានភាពតាមរយៈការប្រើប្រាស់ផលិតផល និងការប្រើប្រាស់  
កិរិតជិតការ ។ សមត្ថភាពដើម្បីជាក់ប្រើប្រាស់កិរិតជិតការ វាអាមិនយោទេជីវិត  
កិរិតអប់រំបស់កម្មករ ។ ការប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះត្រូវបានរាយការណ៍ដើម្បី

ពិធីការ នូវអ្នកប្រើប្រាស់...

សមតភាពខាងក្រុងបច្ចេកទេសរបស់អាជីវមនជាន់ទៅទៀត ។

កំណើតសាស្ត្រ

១. ការចុះសិក្សាដែលកំណើងបានធ្វើឡើងនៅ ឃី ក្បាង ពេខត្ត ពោធិ៍សាត់ និងស្រុះមករ នៅខេខសកា ២០០៦ និងរួមមានបទសំភាសដោយ សមាជិកគណៈកម្ពុជាការរបស់សហគមន៍ថ្លែងឯ ក្រុមប្រឹក្សាយុ មន្ទីរដ្ឋាកិតាល បុគ្គលិក FAO SEILA និង Danida នៅថ្ងៃកំខែត្ត និង ថ្ងៃកំដាតិ ព្រមទាំងតំណែងអន្តការ CONCERN និង CFR ។ ការចុះ សិក្សាដែលដាក់ដោយការទិន្នន័យ ក្បាងតំបន់សហគក្រារត្រូវបានរាយការ របស់អ និងមន្ទីរណុញដាក់មាត្រាសំរាប់ថ្លែងឯ ទេសភាព និងដែនការ ។  
២. ការគ្រប់គ្រងតំបន់ការពារបេស់សហគមន៍ នានអនុវត្តន៍ក្នុងឱ្យក្រោយដាក់ និងជាការទទួលខសក្រវបេស់ក្រសួងបរិសាស (Oberndorf 2005) ។

ପ୍ରକାଶନକୁଳ

Agrawal, A. and C. C. Gibson (1999), "Enchantment and disenchantment: the role of community in natural resource conservation". *World Development*, 27, pp. 629-649

Danida/DFID (2006), Natural Resource Management and Livelihoods Programme Cambodia (2006-2010). Programme Document 7 April (Cambodia: Danish Ministry of Foreign Affairs and Department for International Development).

FAO 2005. Global Forest Resources Assessment 2005, Cambodia, (Rome: Food and Agriculture Organization)

Heov K.S., B. Khlok, K. Hansen & C. Sloth (2006), "The value of forest resources to rural livelihoods in Cambodia". CDRI Policy Brief, March, issue 2

Hobley, M. (2004), Players in the sector: civil society, private sector and donor agencies. Chapter 12 (the forest sector in Cambodia, Part II. Current context. (Cambodia: Independent forest sector review team report commissioned by the Joint Coordinating Committee, Forest Administration).

ភាពកំណែងពលរម្យក្នុងប្រជាជន ដើម្បី បូកត្រួមតាមអត្ថភាពនៃការងារធ្វើពីគេ  
ពេលវេលាដែលមានចំណាំស្ថិតិភាព (ម៉ាសិន) អាចចូលរួមជាក្រសួងកំណែងពលរម្យ ។ ដូចខែន  
ដើមីនឹងផ្តល់នូវភាពការ អាជីវការទី១ គឺការតំបន់យោងស្ថិតិថាមពល  
ការដើរកិច្ចនៃ និងការិយាល័យបានយក ព្រមទាំងដំឡើងការកសាងសមត្ថភាព  
រម្យក្នុងការ ។ ដើមីសំខែកោលដោនេះ ត្រូវមានអនុវត្តតម្លៃយោងខ្លះដូច  
បូកត្រួមប្រចាំឆ្នាំត្រូវបានដោះស្រាយ បើតិនកំណែងដែលដោះស្រាយបានបានៗ  
ត្រូវការរិកចំនួនទេនេះ ។ ដូចខែនក្នុងនឹងទទួលឱ្យលើចំណោមប្រជាជន  
បានឱ្យការិយាល័យបានក្នុង WTO វាស្ថិតិក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់កម្ពុជាឌ្ល៉ូនងង់  
ជាតិសេសគិតការគ្រប់គ្រងរបស់ដោកបាល ។

សំណង់ស្វែង

១. ពាក្យ “សាខាបែក្រុបនិយកម្ម” អាចយល់ពានចាត់ជាសមារណកម្មផ្លូវ ប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ច និយាយបាយ រួចរាល់ និងបិទស្សាន ។ ពាណិជ្ជកម្មសេវា គឺជាឌំឡើងសមូហ៊ីនសមាបាយកម្មសេដ្ឋកិច្ច ។
  ២. មធ្យមភាពទៅការនៅថ្ងៃចុះឈ្មោះក្នុងការកំណត់ថ្ងៃចុះឈ្មោះ កំណត់ថ្ងៃចុះឈ្មោះ ៩៤៩៨ - ៩០០២ ។
  ៣. យោងតាមទិន្នន័យ ផ្តល់ដោយគណៈកម្មាធិការនិយោគកម្មជាសោភា ៩៤៩៦ - ៩០០២ ។

Hobley, M. (ed.) (1996), "Participatory forestry: the process of change in India and Nepal". Rural development forestry study guide 3 (London: Rural Development Forestry Network, Overseas Development Institute)

Hobley, M. & M. Boscolo (2004), Policy formulation and implementation. Policy goals, regulatory control, fiscal incentives and public participation (Cambodia: Independent forest sector review team report commissioned by the Joint Coordinating Committee, Forest Administration).

IFSR (2004), The forest sector in Cambodia, Part I. Policy choices, issues and options. (Cambodia: Independent forest sector review team report commissioned by the Joint Coordinating Committee, Forest Administration).

Larson, A.M. (2003), "Decentralisation and forest Management in Latin America: Towards a Working Model", *Public Administration and Development*, 23, pp. 211-226.

Marona, S., H. Kalyan & R. Kinakin (2005), "Lessons learned from CBRNM in Cambodia: drawing upon examples from case studies", Rother, K.S., T. Carson, K. Riebe, S. Cox & E.V. Kaschke (eds.), *The Development of Community Based Natural Resource Management (CBNRM) in Cambodia. Selected Papers on Concepts and Experiences*, CBNRM Learning Initiative, CBRNM Learning Institute and WWF, Cambodia.

McKenney, B., Y. Chea, P. Tola & T. Evans (2004), *Focusing on Cambodia's High Value Forests: Livelihoods and Management* (Phnom Penh: CDRI and Wildlife Conservation Society)

Oberndorf, R. (2005), "Overview of the policy and legal framework related to CBNRM", in Rotha, K.S., T. Carson, K. Riebe, S. Cox & E.V. Kaschke (eds.), *The development of community based natural resource management (CBNRM) in Cambodia. Selected papers on concepts and experiences*, CBNRM Learning Initiative, CBRNM Learning Institute and WWF, Cambodia.

Oberndorf, R. (2004), *Law harmonisation in relation to the decentralisation process in Cambodia*. Working Paper No. 31 (Phnom Penh: Cambodia Development Resource Institute)

RGC (2003). *Sub-decree on community forestry*. (Phnom Penh: Learning Institute and WRI, Cambodia).

RGC/CFO (2006). "National community forestry programme